«Къзбардей-Балъкъэр Республикэм и къзрал къулыкъухэр зыlыгъхэм ират улахуэмрэ Къзбардей-Балъкъэр Республикэм и къзрал граждан кулыкъущијахэм и лажаапщјахэмрэ и јузухукја» 2007 гъзм бадзаузгъуэм и 20-м Къзбардей-Балъкъ-эр Республикэм и Президентым къыдигъзкіа хи №47-УП-м эзхъузкіыныгъзхэр хэлъхьэным теухуауз

### Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм и Президентым и Указ

Указ

1. «Къобордей-Балькъэр Республикэм и къэрал къулыкъухар зыlыгъхэм ират улахумар Къобордей-Балькъэр Республикэм и къэрал граждан къулыкъущохмор а ложавторими и къэрал граждан къулыкъущохмор а ложавторими и къэрал граждан кърлыкъущохмор а ложавтора и кърлыкъэр Республикам и Президентъм къвдитъя и дъя и къралы и дъя и къралы и уполномоченно гъзаща къралы и къралы властым и уполномоченно гъзаща къралы къралы и къралы къра

Къзбэрдей-Балъкъэр Республикэм и Президент КЪАНОКЪУЭ Арсен

2011 гъэм бадзэуэгъуэм и 15-м №113-УП

#### ● Къэрал къулыкъущІапІэхэм

# Къалащхьэм арэзы щытохъуэ

Урысей Федерацэм и вице-премьер Козак Дмит-рий №-м и Правительствэм и Унэм шригьэкуэкіам кээралпсо, шівнальэ, захуаку мыхызаш эміз нивестицэ проектхэм я (узхухэмкіз Правитель-ствэ комиссэм и зауша). Абы хэташ КъВР-м и Пра-вительствэм и Пэташкээм и кыу ядээ У янаев Казым-рэ полимер кыбэзэхэм шелэжь «ЭТАНА» заведым и унафэші Ізшын Сергейрэ.

ПРАВИТЕЛЬСТВЭ комиссэм щыхэпльащ икіи арэ ы щытехъуащ Іуэхущіапіэ зэмыліэужьыгъуэхэ зы щытехъуащ Іуэхущіапіэ зэмыліэужынгэуэхэм папшіэ ильэсым полиэтилентерефталату (ПЭТФ) тонн мин 486-рэ къвішіэзыгьэківіну завод ухуэным тешіыхжа ініынальз папшы илуасын помутинентереску алату (МЭНьму пешыхы шыналы инчентетиы проектыр ягьэзышын папшы, УФ-м Инвестицымсы и фондым и боюджет мылкум шыш абы хухэхыным и 1узум, «ЗТАНА-ООО-м и жэрдэмик!» кыхалыхы инвестицэ проектыр 2012 гъз пщюнду Кавказ Ищхыхэр федеральнэ округым социальнэ, экономикэ я льэныккуэк!з эзьмахуэм КИФШ!м и шыналы эзхуаку парт конференцу Налиык щызэхэтэм шеталы и эзэмжүн тарт конференцу Налиык щызэхэтэм шеталы убрысей эзисуэтым и эзунший кърликуар шызэхалы проектыр катыхызы 2025 гьз пшоны Кавказ Иш-кызэр федеральнэ округым и Социально-экономи кузунэгіауэ 2010 - 2013 гъзхам зэфіагьаніыну музунэгіауэ 2010 - 2013 гъзхам зэфіагьаніыну музунэгіауэ 2010 - 2013 гъзхам зэфіагьаніыну мубыхуа инвестицы, социальны узунутуу эхахахам.
Зи гутьу тшы проектым Кызбэрдей-Балыкызрым закий проектый кызбэрдей-Балыкызрым заки проектый кызбэрдей-Балыкызрым заки ушадарно-экономункум мыхызызшихуу иізш

дежкіэ социально-экономикэ мыхьэнэшхуэ иіэщ. Ізнатіэщізу 2500-рэ къызэіуахыну я мурадщ, Урысей пежиз социально-экономика мыхызнашху изац, інастівція 2700-рэ кызаўкожну я мурадц, рысек Фецерацзя и болжет і ухудиналым ильсым налогы остранарацыя паменту калькамуць, абы ысят 15-кіз калькамурануц. Проектыр ягьэзащіям, промышленна продукцзу кышагьзайым хуздитків, ВРП-м процен-ти 10-кіз яхухэтьэхкуэнуц, езыхэм я іздакышіям-кэм хузаўк унатуыці шінапіяхм крэдшхэм процент 30-кіз кізрыхунуц. Къэбэрдей-Балькаэрым налог нахыбія дыла шызыт Ізнатія хуунымый забы пред-приятэм Ізмалькіркар кыхухэтытэлыцынуц. Май муниципальнэ районым шагьэзшіэну проек-тым хухаха шіыпіям индустриальна парк шіыкізу зара-кышізаїўхакінуць, Ар къзплытаму, Усокей Феце-рацэм Интектицэмкія и фондым и болджет мылькум и канкука пукуэну инженер, транспорт псэўальзум и мефраструтурэм шіынальзым и зокомимих и зы-

инфраструктурэм щІыналъэм и экономикэм и зы-ужьыныгъэм дежкІэ иІэ мыхьэнэм нэхъри хэхъуэнущ.



ФИФІ ФЫМЫГЪЭПУД, ФИ ІЕЙ ФЫМЫГЪЭПЩКІУ



#### Кандидатхэр ●Политикэ партхэм Къыщыхах япэ зэхыхьэм

Ди газетым еджэхэр зэры-шыгъvазэщи, УФ-м и Къэрал Думэм и сванэ зэхуэсым и депутату хахын папщ із къагъэлъэгъуэну кандидат-хэр щагъэбелджылы япэ зэхыхьэр мэрем кіуам Къэрал концерт гъэлъэгъуапіэм

ІЭ ЗЫІЭТЫНУХЭМ яІущіэн дидату къагъэлъэгъуэну къа-льытэхэр. Абыхэм яхэтт Уры-сей Федерацэм и Къэрал Ду-мэм и депутатхэу Васильев Юрий, Щхьэгуэш Адэлбий КъБР-м и Президентым и Администрацэм и Унафэщ Жамборэ Владмир, КъБР-м и Парламентым и Унафэщ Чеченов Ануар, нэгъуэщ хэри. Кандидату къагъэкіуэхэр, жылагъуэ зэгухьэ-ныгъэхэм я ліыкіуэхэр, рабо-чэхэр, дохутырхэр, егъэджа-кіуэхэр. Кандидат щхьэхуэхэр къы-

Кандидат щхьэхуэхэр къы-зэхуэсахэм я пащхьэ кіэщіу захузсахэм я пащхьэ кіэщіў кышыпсальащ езьклям республикэм зегъэужьыным хузунэтіауэ ирагъэнкуэкі лэжытьэм теухуауэ. Къапщтэмэ,
УФ-м и Къэрал Думэм и депутат Васильев Юрий зэрыжиlамкіз, къэралым закон-

хэр къыдэзыгьэкі и органым езыр зэрыщылэжьа илъэси 4-м къриубдзу Къэбэрдей-Балъкъэрым и бюджетым лейуэ сом меларди 5 хухри-гъэхын хузэфІзкІаш, Абы къыдэж/узу Хэку зауэшхуэм и ветеранхэр позупізкі з къы-зэгъэпэщыным, курыт шізныгъэ ціыхухэм щрагъэгъуэт ізнатіэр къэгъэщіэрэщіэжыным, туризмым зегъзужьыным трагъзкіуздэн папщіз бюджетым щымыщ трансферту сом мелард 13,5-рэ хухахащ. Хэхауэ туризмым и пащыжыным, узыншагъ щрагъэфlакlуэ физкульту комплексхэр, сабий садх ухуэным, пенсэхэмрэ нэ хуэмыщlахэм ират ахъг

дэІэпыкъуныгъэмрэ хагъэ-хъчэн папщіэ 2012 - 2013 гъэхэм къэралым и бюджетым хэлъхьапхъэ зэхъуэк!ыны-

ъэхэр. Доклад пыух и піэкіэ Щхьэгуэш Адэлбий къызэхуэсахэм щхьэхуэщхьэхуэурэ епсэлъащ. Ахэр куэдым щізупщіэрт, куэдым

ягьэпІейтейрт. Къызэхуэсахэмрэ кандидат къвізахуэсихэмрэ кандида і-хэмрэ зэпсэлъэн яуха нэужь і-зэтыным щіадзащ. Абы хэтащ ціыху 329-рэ. Зэкіэ абыхэм із зэраіэтам ипкъ иткіэ япэ ища цІыхуитхум ящыщщ Къанокъуз Арсен (процент 99,4рэ), Жамборэ Владимир (про-цент 76-рэ), Щхьэгуэш Адэлбий (процент 69-рэ), Васильев Юрий (процент 66-рэ), Чече-

нов Ануар (процент 64-рэ), меченов Ануар (процент 64-рэ). Мылхуэдэ 1э 1этхэр демократием и хабзэхэм къызэре ээгым, ахэр зэ1ухауэ зэре кіуэкіым я щыхьэтщ респуб-ликэм и Профсоюзхэм я феликам и профсоюзхам я фе-перацам кандидату къигъз-пъэтъ уа пхъащ ја Мазпо Юрий папщ ја процент 31-м ја зарајатар. Шэч къытумыхъз-жу жыпіз хъунущ къаруущі-хар политикам къыхашаным кіз Цівхуба фронтым зыхумгъзувыж мурадхэр Ка дей-Балъкъэрым зэр гъззэшІэнур.





# ЩІалэгъуалэр лэжьэкІэщІэм трагъэгушхуэ

дыгъэгъазэ мазэ лъандэрэ шагъэзашіэ «Шіадэгъуадэ инновацэ хъэрычэт лэжьыгъэм зегъэужьыныр» по ппповаць закрычэт пэмвы вэл эст взумывывыр проект хьэлэмэтыр. Ар Жьмагьрэ палатэм и программэм хнубыдэу къызэригьэпэшаш кьэкүэнү зэманым тешрыхызу кадихэр гэххэээрынымикэ «Кьэрал клуб» фондым. Мы проектыр шагьэзашіэкіэ къэрал дэіэпыкъуныгъэу къагъэсэбэп Уры сей Федерацэм и Президентым и унафэкіэ гран шіыкізу хухаха ахъшэр. КъБР-м Экономикэ зыу-жьыныгъэмрэ сатумкіз и министерствэр, КъБР-м и Шалэгьуалэ правительствэр зыдигъэlэпыкъуурэ, ли шыналэм мы проектыр шегьэзашіэ КъБР-м

МЫ ПРОЕКТЫР гьэзэщ!эныр япэу щрагъэжьа щ!ы лъипл!ым ящыщщ Къэбэрдеи-Балъкъэр Республикэр 2011 гъэм абы хиубыдэу щіалэгъуалэр хьэрычэт лэ жьыгъэм и хабзэ нэхъыщхьэ хэм, инновацэ Іуэхум хура гъэджэнуш, ахэр республикэм и lyэхущlапlэ зэмылlэу жьыгъуэхэм зыщагъэсэн папщlэ ягъэкlуэнущ, иужькlэ бжыыхым, бизнес-план нэхъыфІхэр зыгъжызырахэр къыхахынущ. Программэр зжэзыублахэм къызэра кымжакніуш, Программэр эжэзыўблахэм кыйээра-лытэгмін, дызэрыт ильсэкым и бжыкыхым ирикылаўр республиком щыйэ еджапія нэхышцкыхэм фіррэлшізу 10 мынях машір кывшызэральгалішынуш, абыхэм ин-новацэ јузуццапія эмінихэри яхау. Программям хагъжывца зи ныбжымы ильсэ 50-м фізмыкіа ізщагылі ціалахэм, студентхэм, аспирант-хам ящыщу няжь зэфізкышхуэ зыбтыздэгкэр. Цімку 30 сыкызт 72-м тешіымы программэм тегу хызрычэг 30 сыкызт 72-м тешіымы программэм тегу хызрычэг

lуэхур зэрырагъэкlуэкlым, инновацэ lуэхухэм хуеджэ ри, зыхуэфащэ сертификатхэр къратыжащ.

ри, зыхуэфащэ сертификатхэр къратыжащ, Пэжьыгъэм зыхуагьэсэну ціыху 15 къыхахащ, Абы-хэм мазитікіз щыгъуазэ защіащ Къзбэрдей-Багькъър Республикэм и Іузущіалія нэхъьіфі дыдэхэм ящыщу хым хьэрычэт пэжьыгъэр къызэрыщызэрагьэпэщым,

бизнесыр зэрыщызэрахьэм. «Программэр гъэзэщіэнымкіэ япэ лъэкъэнэхэр къыпростраммар гъззащизнымкиз япа лъжъанзхар къы-заднямащ инк абыхам къадам(дахм и дижыпсту ука-плъж хъунущ. Проектыр щрагъэжьа япа махуахам вънкун, ежыпушмуащур щрагъажьа япа махуахам вънкуна с вънкушмуащур щрага щала хъяра топсатъвых бизнесьи и зыужывыКарар абы пвища къаданхамръ», жаја Шдалъгъуала правительствам хэтхэм. Проектым съзла! программа ујахуар иджыри маза зыбжанзкі з зфізикантумы и диалъгъуалам захапъ-ка» кажинам закатама прагожни инкарама захапъ-

хьа lужущ!жэм яф!эгъэщ!эгъуэну щыгъуазэ защ! са-тум пыщ!а хьэрычэтыщ!эхэм, щ!алэхэмрэ хъыджэбэхэмрэ лэжьэк эм зыщыхуагъэса предприятэхэм я унафэщіхэм. Къапщтэмэ, хьэрычэг іуэху мыинымрэ а упарэшкээн, квашцээээ, коэрвгэз зузху явиливийрэ кээрвгээт Гучу курьтыяры я лівкіухэхэн наскытьяэм и 27-м Кисловодск къалээм щрагъэжіуэміа епіцыкіузанэ уры-сейпсо конференцыя Кавказ Ицхэхэрэ федеральнэ ок-рутым и турист портал зэгуэт къвьзіухыным, уізгъ-зэрапхэ материальшіцээр къвщійтээкіыным теухуауэ

зэрапхэ материальшідээр кьышірэльякіыным қузгуа республикэм и ліыкіуэзм кьышірэльякіыным теухуауэ республикэм и ліыкіуэзм кьышыхальхьа проектитіыр нахъыфі дыдээм я идышу къальхыташ. Алхуэдзу јэфікикіз щаші фабрикэм и унафэшіхэм я муадди Къз-оэрдей-Балькьэр къэрал макыуэша шаадемием и аспи-рантуэм я проектут іү кьагыз-саблыну. Программа хтязм иджылсту кьалізшыт къалэн на-хъышхээр бизнес планхэм егазмыжынымірэ мазр Къз-оэрдей-Балькьэр Республикэм Шідагэхуалэ инновацз хыэрычэт лэжынгым зыщегызумынымісь комиссым и пашхыям цыпжыгызынымырош, а комиссым нахыфіу кьыщальыга проектитіым дэтхэнэми сом мин 70 хуха-хыпуці.



Сочэ щагъэльагъуэ

АДЫГЕЙ. « *Сочи-2011*» форумым щагьэльэгьүүнүш зыгьэпсэхүпІэ-нэгүзегьуу-ясьыпІэ ІэнатІэхэм ехьэлІа проект 80-м нэблагьэ. Абы хэтынущ Адыгейм ейхэри.

СОЧЭ щагъэлъэгъуэну проект изжь гъзицатъхузи-жм ящыщим Липеров ну-сейм Лагонаки курорт къы-шызатълнящаным техухар. Дунейпсо инвестица фору-мым инкъ иткЪ «Туризмыр иджърей дунейм. Къърал унафэ зыщихмирэ мылъку къззылэжжамурэ я элимицэнытъэм стюл къу-рей иратъэк ЈужЪнну я му-ралии. ПсэупІэр шынэхъ

КЪЭРЭШЕЙ-ШЭР ДЖЭС. Уписайн ис-КЪЭРЭШЕИ-ШЭР-ДЖЭС. Урыссём, шы1э мардэмк1э псэуп1э метр эздээхээнат1эм и уасэр сом мин 30-м ишээсаш, Кавказ Ишхээрэм псэуп1эр куэлк1-дэу Къэрэмсён-Шэрдэгэсым.

РЕСПУБЛИКЭМ фэтэр къыщыпщэхуфынущ метр зэбгъузэнатІэм сом мин 19,5-рэ фІэкІа хуэмызэу. 19,5-рэ фізкіа хуэмызэу, тьа-Сыт щыгъри хуэдуэ, тьа-пІагъкІэ япэ итыр Мос-кващ. Мардэм нэхърэ абы метр ээбгъуэзнатІэм и уасэр хуэди 2,5-кІэ щынэхь лъа-гэщикІи сом мин 77-м нос.

УЭРДОКЪУЭ Женя

### «Адыгэ псалъэр» къыфІэрыхьэну фыхуеймэ

Ди шІэджыкІакІуэ лъапІэхэ!

льапіяхэ!
Ди газетым бадзэуэгъуэм и 30 піціонда
Із тевдзэмэ, ар иыфізрыхьэнуц шыцхьэіум
и 1-м цюнціздзауэ.
Мазитхум ди газетым и уасэщ сом 296рэ кіэпіёміз 75-рэ.
«Адыгэ псальэм» із

щытевдзэ хъунущ рес-публикэм и пощт ІуэхущІапІэ псоми.

Ди индексыр 51531



ИТАР-ТАСС хъыбар-гьащіэ Іэнатіэм дыгьуасэ ъызэритамкіэ, Израилым гыщапщытэ мы гъэм и фокІадэм палестинхэм къз-рал шхьэхуэ яІэн хуей-уэ ООН-м и Ассамблее нэхыникым шаукьуэлий-мэ, а Гузхугьуэм хуэфашэ жэуапу лэжынхыэхэр. Псалъэм папщіэ, журт кьэралыгьуэм и премьер-

министрым и канцелярием щызэхагъэк І Осло Палестишызэхагьж Осло Палестин-им правидылару шыга зэгуры]уныгьэхэр якьутэж-му, аджэк зьохы унур. Нобо Палестино льэпкь админи-страцор (ПНА) эзрыщы!эм и льабжьэр а эзгуры!уэ-ыльтэрап. Араш пайсетин-хэмрэ журтхэмрэ гуаш!зу зэзэуэныр зэтезы-гьзуаы!ари.

егугъуу зыхуагъэхьэзыр Нью-Йорк, ООН-м, ще-кІуэкІыну «дипломатие зэ-хэуэм». ИкІи а лъэны-къуитІми я политикхэм ІупіцІу къагуроІуэ ООН-ми

сыт хуэдэ унафэми хьэрып-журт зауэшхуэр къи-гъэщ[эрэщ[эжынк]э шы-нагъуэшхуэ зэрыщы[эр.

#### Иджыри мамыркъым

<u>ИТАР-ТАСС хъыбар-</u> гъащІэ ІэнатІэм дыгъуасэ и куей нэхъышхьэхэр къау-хъўреихьащ, абы властым

наухь дам дов влас... конурем даубыл. Суннит кээблэхэм Ізшэкіэ ээшізуэзда гупым шышхэр кьашылылын тырын тырын даухьумэхэм яубыдахэм кыккуахаш ізшэ, шэ куэд,

кыкыуахащ гэщэ, шэ куэд лагъымхэр. «Аль-Джазирэ» телекана лым къызэритымкІэ, оппо зицэм и тельхьэхэм Хом зицэм и тельхьэлэм домс къыщызэрагъэпэщащ ма-хуищк1э екТуэкТын хуей пэкТу. А Гуэхугъуэм щхьэу-сыгъуэ хуэхъуащ мэрем

сыт-куэ хуэк-куаш мэрем күмө кекумей керкуан гакума кекуман кыркуман кырку ламанары. Маглайнам Папс... шышуад... шышуад... шышуад... шышуад... шышуад... шышуад... шышуад... шышуад... шышуад... жакы 1967 гьм шына тыракы 1967 гьм шына тыракы 1967 гьм шышкы тыракы 1969 гырак 1969 гырак

проектыр. Ар льабжьэ хуэ-хьун хуейщ къэралым де-мократиер льэ быдэк Іэ щы-увыным.

<u>ИТАР-ТАСС хъыбар-</u> гъащІэ ІэнатІэм къызэритымкІэ, дыгьуасэ Японием и парламентым къишташ кум иджыри йенэ триллио-ни 2 (доллар мелард 25-рэ)

ии Z (доллар мелард 2S-рэ)

— Махышэр хухах гьатхэпэм щЫххьеймрэ цунамимрэ
зэхакьутауэ шыта ишхьэрэкъуэкЫып!э щЫыналъэхэр зэф!эгъэувэжыным.



 Кубэ Республикэм и льэпкъ гуфІэгьуэщ - 1953 гьэм цІыхубэм зыкъыщи-Іэта махуэщ.•Либерие Республикэм и льэпкъ гуфІэгъўэщ - 1847 гъэм къэрал щхьэхуит

хъуащ.

• Мальдивы Республикэм и пъэпкъ гуфІэгъуэщ - 1965 гъэм къэрал щхъэхуит хъуащ. ьуащ. дунейм и щытыкІэнур: «meteonovosti.ru» сайтым къызэритымк!э, нобэ Нал-шык мащ[эу пшэ телъы-нущ, хуабоу махуэм градус 32-рэ, жэщым - градус 21-рэ щы!энущ.

ПлІанэпэр зыгьэхьэзырар ГЪУЩЮ Зарифщ.

шыным теухуа аконым и Льэпкъ Іущыгьэ: Делэм зэхибзэнщ, губзыгъэм зэхихыжынщ.

# «Кхъужьей хадэ» санаторэм шызэ-хуащыжащ «ХХІ ліэщыгъуэм и пашэ» <u>шіалэгъуалэ лагерыр.</u>

шіалэт-үалэ. лагерыр.
ПУФІЭТЬУ Э эзіушіэм кърихьэліащ КъБР-м шіалэт-уалэм я іуэхухэмрэ жылагьуэ эзгухьэныг-ьзхэм ядэлэжьэнымыр и министрым и кьалэмэр заглэзашіэ Пашты Борис Шіалэт-уа-ирафыш (Кіруашым Анхор, «Ктуужьей хадэ» санаторэм и тхьэмадэ Шыхэалы Валерэ сымэ. Ныбжышіэ жыджэрэхр санаторэм зэрышый піалэм куэдым эзкуатьэ-саш - социальнэ проектхэр ээрызэ-сана жылагыз (Ужухэр ээрызэфіахым, гуп зэхэтыкам, задэлэмыхэн ялхуэдуя и узыншагьэр ирагьэфіэкіуащ. Ныбжышій эхы зашыхуигьазэм Пашты Борис жиіаш шіалэхэмрэ

# Нэхъри ефіэкіуауэ

хъыджэбэхэмрэ зэрызэрыціыхуар, ныбжьэгъу зэрызэхуэхьуар куэд зэриуасэр, ахэр сыт щыгъуи зэрыгъуэтурэ зыр зым зэрыдэіэпыкъужыфынур.

Адэкіэ школакіуэхэм псалъэ гуа-пэкіэ захуигъэзащ КъБР-м Щіапэкіэ захуптьэзащ кьог-м ща-лэгъуалэм я Іуэхухэмрэ жыла-гьуэ зэгухьэныгъэхэм ядэлэжьэ-нымкіэ и министерствэм и лэжьа-кіуэ, лагерым и унафэщі Шевченкэ

линэ.
- Хуабжьу си гуалэщ щыпіэ зэхуэ-мыдэхэм щыщ ныбжьыщіэхэр иджы гуп зэрыіыгь зэрыхъуар, - жиіащ Аллэ. - Дызэрызэгъуса махуэхэр куэд мыхъуми, ахэр іуэхугъуэ куп-щіафізхэмкіэ гьэнщіауэ, щіэщыгьуэу

икіи гукъинэжу екіуэкіащ. Лагерым зыкъызэрыщывгъэльэгъуам хуэдэу хамуэу, јущу, жыдж эру дяпэкій фыщытыну сыхуейщ. «XXI ліэщіыгъуэм и пашэ» щіа-

«XXI лізщівігьуэм и пашэ» щіа-лэгумаря лагерым шыіа ціыху 36-м сертінфикатхэр иратыжаш, Алкуэ-дэуи КъБР-м Шіалэгумарям я Ірхуу хэмрэ жылагыуэ эзгухьэныгьэхэм ядэлжэжэнымый з иминистерствэм и шыхы ткылыхэр хуагьэфыция (къру-жьей хадэ» санагорэм и унафэці Шыхьалы Балерэ, ныбжыыціэхэм язіущіэр пшыхьэшхьэм концерт дэхэміэ эзхуащіыжаш,

НЭШІЭПЫЛЖЭ Замирэ.

# Сэ къыпысхыну сызыхуейр Іэзагъэм

### Нобэ илъэс 65-рэ ирокъу усакіуэ ціэрыіуэ Бицу Анатолэ

ПИПТЕРАТУРЭМ и фімпіэм нальэ», «Усыгьжэр», «Пом и душыш хауа усыгьэ тельадж»
нен, «Куэдірыкімба» ткыльсажкам фімуэ япьэгура усакіуэш
кымпадэміш Анатолэ и ткыль
занатолэ,
Зи бээр клупей, эн гуупсысэр
ку, за псатьэр шізшиту з, ягур тв., «Го весны до весны, «Позэн мылыі», куэд хуээфіэміарэ
занане жизни. «Статын куэл кузафіэміар»
зарытнікур, Абм шымээт токуу
буд тутыну пльдажуры правиты усэри глашіз глузгуанэм кышшын гуури глашіз глузгуанэм кышшын гуури глашіз глузгуанэм кышшын гуури тышіз глузгуанэм кышшын гууралуаны тышын гералірым уны зэманым гууратулыу куратулы унабашіун, кы зэманым гууратулыу куратулы унабашіун пунафішіми нь буратулы унафушіми куратулыу пунафішіми куратулыу пунафішіми куратулыу пунафішіми куратулыу пунафішіми куратулыу куратулы унабашіму куратулы унабашіму гуратулы куратулы куратулык куратулы куратулы куратулы куратулы

апкульуну опцу спаноиз исман эргульур мурок такия терзапілм редакто и колизмытум кольшурам росу такия терзапілм редакто и колизмытум кольшурам по такур урус такия терзапілм редакто и кольшульній культурам по такур урус такия терзапілм пунафрацілм и культурам по такия терзапілм пунафрацілм пун



### Уи гъцэгц кінхь хъцнц!

Бицу Анатолэ МЦУ Анатола ухальханытарац придага далга энгерагината далга дал хугъуэр дэгъуэу щы-хьэт тохъуэ Бицум и творчествэм игъуэта зыужьыныгъэм. Поэмэхэри, сюжет зиГэ усэхэмрэ балладэхэм-рэ хуэдэу, Гуэхугъуэ зэмылГэужьыгъуэ куэ-дым теухуащ. Абыхэм дым теухуащ. Абыхэм къаІуатэ усакІуэм и гур зыгъэпІейтей, и псэр зыгъэгситеи, и псэр зыгъэгсите е зы-гъэгсизэва Туэхсугъсуз щхьэхуэхэр. Апхуэдэщ «Псалъэ быдэ», «Фэ-еплъ», «ЛъагапГэ», «Те-

леграммэ» поэмэхэр. УсакІуэр ерыщу икІи жыджэру холэ-жыхь публицистикэми литературэ крити-кэми я зыужьыны-гъэм, абы и къарур ..., аоы и къарур щегъзунэху литерату-роведческэ лэжьы-гъэми

роведческэ лэмьы гьэми. Бицум и тхыгьэхэм ящыщ зыбжанэ балкь кьэрыбзэкІэ, ермэлыбзэкІэ, украиныб-зэкІэ зэрадзэкІауэ зэрадзэкІауэ къндэкІащ. Ар усак-Іуэм и тхыгъэхэм

нырщ, и мурова. къијуэтэнырщ. СОКЪУР Мусэрбий, критик.

Иджырей адыгэ поэзием езым и увыпіз щхьэхуэ щеубыд Бицу Анатолэ. Ар дунейр поэкіз эзыхэзыщіз, зыгъэщізращіз художникщ - романтик-лирикш.

лирикщ. ЭФЕНДИЕВЭ Тамарэ, критик, КъБКъУ-м и профессор.

къмдажіащ. Ар усак-ізум и тхип-ъяхам пщів зэрыхуалі іми птером птером и туру и усакі уэм игури и перри зэтар щальхуа півнальзэріі, ар зы-гуаціафівхэри, іуяху-гуаціафівхэри, іуяху-гуаціафівхэри, іуяху-гуамуам ра гуп-туэр псальз ізры-хуэх хаму із півно-сці псэльякіз тэрэ-фарэр. Усакіуэм псэ-кі з зыхещія поба-рей глацірам псальз-рей глацірам псаль-рей глацірам псальрей гъащІэм псалъэ хэчыхьакІэ фІэкІа

хъунур. КъБР-м щэнхаб-зэмкІэ щІыхь зиІэ и лэжьакІуэ цІэ лъа-пІэр хуэфащэу мэпсэу икІи мэлажьэ: зэ-рыпсэум хуэдэу матхэ, зэрытхэм хуэдэу мэпсэу Бицур. Ды-щыгугъынщ абы и мэпсэу рицур. До и ээфТэкТым дабы и ээфТэкТым нэхъри хитьэхьуэну, и гъузгур кЫхьх хъуну. Би у Анатолэ и тхыгьэфТэмж ради хихыхь хэрэ дяпэкТы куэдрэ игъэгуфТэму, абы и Тэдакъэ щТэкТхэм хээпкъыр тригуштуэну, иригий хуэну, ири иригушхуэну, ирг пагэну ди гуапэщ!

ЕРЖЫБ Аслъэн, филологие щІэныгъэхэм я кандидат.

# БиЩУМ и усэхэм фіагьыу бякальщ ахэр къуэпсь- бакіл лахьзнагьухам а гурыпь- гурыщіар и пьахьзнагьухам а гурыпь- гурышіз кынкі зэшійузалажура ушіз- жын, къшшхыдыкіын хуэдзу, гъзсабэлу зытетхыхь і уаху инкіз зэшійузалажура ушіз- жын, къшшхыдыкіын хуэдзу, гъзсабэлу зытетхыхь і уаху инкіз зэшійузалажура ушіз- жын, къшшхыдыкіын хуэдзу, гъзсабэлу зытетхыхь і уаху макіз ушіз- дажіз ушіз- жын, къшшхыдыкіын хуэдзу, гъзсабэлу зытетхыхь і уаху турахом къвкош, абы къв КъБР-м и дімкуб усакіуэ. КъБР-м и дімкуб усакіуэ. Шакіу Алий, Кіышокъуэ са куухам къвпкорыкіаш, кор и сусхар ма позавем щыпхаша даху, гум имыхуу къйна з гъузгуанам ирикіузахм, нь і

КъБР-м и цівзуюз усакуз.
Бицур яцыяціі Ціоджонцівкіў Алий. Ківіщокъў
Алим, Кіуащ БетІал сыма
адыгэ поэзием щыпхашца
грузгуанэм ирикіуэхэм, нагрузгуанэм ирикіуэхэм, нагрузгуанэм ирикіуэхэм, нагіальу, гупсысэ Іушхар
ціальу, псалаз Іуантіа-шэнтіахар хэмыту тхэ усакіуэхэм
Анатолэ и усахэм укъвіщеджэкіз, Ізмал имыізу гу лъзгумащізм, зэрыгумащізм, зэрыгогумащізм, зэрыгокьабэзм, зэрыцівых пульты Бицу Анатолэ псальэ дахэ зэјущэкъым - ар тотхыхь езыр фівуэ зыщыгъуазэ іуэхугъуэхэм, и псэкіэ зыхи-щіахэм, аращ сыт щыгъуи щіэгурыіуэгъуэр, щіэщы-гъузу шіышытып тъузу щъщытыр. КОВАЛЕНКОВ Александр, усакјуэ, критик, М. Горькэм и ціэр зэрихьэу Мэзкуу дэт институтым и профессор.

гумащізм, зэрынся коса зэрыціыху пэжым. КЪАГЪЫРМЭС Борис, vcaklys.

Бицур гъащіэм хуэнэ-нш. Абы и пирикам гъуча-Wilanowila пыдру и тжипъър къвщитъж (ри (1889 гъз), арист омгартурам къъмъкъвт зи дуней еппъмија, зи дамыгъз зи дуней еппъмија, зи дамыгъз зи дуней еппъмија, зи дамыгъз зијзж усакјуз гъзузаржа техъузарт усакјузм и датхенз за сърдиках къъщиках къъщиках къъщиках къшпъзам хажъуз запъту за сърдиках къшпъзам хажъуз запъту за сърдиках къшпъзи сърдиках къшпъзи сърдиках къшпъзи сърдиках къшпъзи сърдика сърд ойцур и лирикэм гъуна-жанщ, Абы и лирикэм гъуна-жу ущрохьэліз узыгъэлівй-тей, гукъинэж къыпщыхъу загъэлщэныгъэхэм. Абы и датхэнэ усэми позачем и да-мыгъэ телъщ. ДОЛМАТОВСКИЙ Евгений, урыс усакіуэ. Мээкуу. лувые усакіуа. Мэзлуу.

Литературом кьалых узавшита ратхэнэмия шыхухэм я
ущяякіуа шірэ зыофімшыху
разынть кальчаными правовання вырачаными
разынть кальчаными правовання вырачаными
разынть кальчаными правований правова

ЕЛГЪЭР Кашиф, тхак/уз

Къбозраей узыгози и пальтория от паль Бицу Анатоло и творчеством псом япзу гу зыпьозыгьату хольща бые явым и 
хуэлса усанцузхом яцыений 
кора тьэпсыка, зыми 
кора тьэпсыка, зыми 
кора тьэпсыка, зыми 
кора тьэпсыка, зыми 
кора тыпсыка, зыми 
кыры ухалы 
кыры 
кыры ухалы 
кыры 
кыры ухалы 
кыры ухалы 
кыры ухалы 
кыры ухалы 
кыры 
кыры ухалы 
кыры ухалы 
кыры 
кыры

зыка эвицімпъхьарці. Ан уэрэдье уштьос зыбеть закумую донецертулям щеть закумую донецертулям щеть закумую донецертулям цеть закумую донецертулям де

Хьэжбэчыр. Къэбэрдей-Балъкъэрым и цІыхубэ тхакіуэ.

дыкуоз гханууз Бицу Анатолэ и гуащіэр къзбэрдей усыгъэм и лъага-пізхэм ящыщ зыуз зэрыщы-тым шэч къыграхъэркъым ди литературэм иужърей илъэс-хэм къикіуа гъузгуанэр зыдж щізныгъэліхэм. Абыхэм Абыхэм

# КІуэцІрыкІыбжэ

Бицу Анатолэ «Кіуэцірыкіыбжэ» зыльытэныр гъунэжщ. Абы къыдокіуэ выфіища и тхылъыр дунейм къы- щхьэзакъуэм деж къыщызэтемыувыіэ, зэрьпехьэрэ зэман гуэр кіуами, крити-ціыхубэм зэдай проблематикэр кэм гу зыльитахэми ящыщкъым, хабзэ къежьам тету, езы авторми пъэтеу-вэ хуищіын Іуэху пъэпкъ зэрихуакъым. Абы щыгъуэми, мы тхылъым утепсэ-пъыхыну къелэжь.

Пэжыр жыс!энщи, тхылъыр къы-зэрызэ!үих «Шулъагъуэ» усэр, и къуэлъми, къуэмыйлыххэлами кър-шізгъуарфізиц, зыри щагъэлицкіру-към. Зыгуэр къуэлърэ - ціыху кіуаліз хунущ, гъзащізм и зы Іыхьоу щыты-нущ, къуэмылърэ - абы щыгъуэм хуе-ин щыізкъм. Алхуэдуу къслъытэ Бицуя и усактур пціантізри. Абы игу-ри кіуэцірыкіыбжэщ.

#### Кіуэцірыкіыбжэр сфізіейкъым Кънсхуокіуэ хьэщізу хэт хуеймі

етх усакіуам. Зэ еппынтуаків, даун, ар фівіць, «кузд къвіпкуэкіўэныр, куздым узпытэнныр, куздым укальатат-унныр, фівіт ар, даун, къвіпкуэкіўэ псоми я жытью у распезі зэбтээзхуэн хуз-ментэна, у а куздахазліз турыітэх за рацікамісь, за туры хути ухазіука уса-кіўэм хэт и хьэльэри и псэм къвітощіз-

Гъащіэм и хабзэр аращ - гу пціанэу тьящэм и хаозэр араш ту пцалэу дунейм утетмэ, хэт и узыфэри уэри къофыкі. Апхуэдэу щыхъукіэ, уса-кіуэмрэ абы зи іуэху къезыхьэліэхэмрэ я зэхуаку зыри дэмытыжу зэхошыпсыхъри, езы усакіуэми и гукъеуэхэр тхыпъеджэм хуејуатэ, дзыхъ хуещіри, усакіуэ гурыщіэм къыщыкъуалъэ бэмпіэгъуэ куэдыр усэбзэкіэ кърекіут.

Мис абдеж къыщрегъажьэри, тхы-пъым узы!эпишэурэ мак!уэ. Узы!эпызышэри усакіуэм и Ізаягьэм и за-къузкъым, атіэ нэхъыщхьэр нобэрей тхылъеджэр зыхуэныкъуэ псальэу гум къыбгъэдэкіырщ.

къыогъздэкырци.
Бицум и тхылъым мышынэу, укІытэ нэпціым зыдимыщіу гурыль къабзэр къыщејуатэ. Абы игу ирогъу нобэ зи фэм бэлыхь дэлъ дэтхэнэ ціыху къызэрыгуэкІми, ар догуфІэ нобэ фІы къызэхъулІэ дэтхэнэ псэ хьэлэлми. Апкъвізэхвуні эдэтлен псладовини. ... хуэдэу жыгіэ щхьэкіэ, гуфіэгьуэм деж хэти и гум уэрэдыр къреш, дамэгьу пэж-рэ псалъэ гуапэрэ нэхъ хуэныкъуэр мыгъуагъэ къызыщыщіаращ. Арауэ нып вул вэ львээншышарды, лрауэ кьыщ]экІынущ Бицум и тхыльми нэщ-хьеягьэр щебэк! зыщ!ари. Абы и щап-хьэу къэпхьын мы тхыльым мымащ!эу итщ: «МелыІычит!», «Хьэрэкъуак!э дыхьэжа щіалэгъуэм...», «И хьэлакъым си гум зэи...», нэгъуэщі усэхэри. «Сыт гум зэи...», нэгьуэші усахэри. «Сыт хуэдэу. Абыхэм нэхъьішхьэр яхэ-шізэмыльтаржыр сэ гуфіэгьуэ? «Мудархьым, атат нэхъ упшіу къахощ, Пшагьуэр шхьэ си гьуэгу къытрихьа?» (2 къызэрысфізшіымиб, мы тхыптыр, «мы псальэхэр усакіурам и шхьэ хужинжауэ къыпшыхыуми, ди зэман шінтхар «Си гъашіэр зырикіт, уз ух-хыэльэм ар дыдэр зи шхьэ хужы- мытамі- зыфінша цикпраш, Мыбде-зыізжыныр, ахэр езыхэм я гъыбзафэу жым щызэхуэхыэсыжащ ильэс при-

Сэ куэдрэ согупсысыр Си гур хэщіу: Ди нобэм, Тлъагъуу ди нэкіэ, ціыхупсэр Ахъшэ жыгъейуэ ещі щыкъуей!..

Жылагъуэм и узыфэм уи гур къри-яктыу лъэпкъ псом хэктыптэ къыхуэп-

гх: Зыплъыхьыт, шынэ хъыщіэ, Арати... Щыхухъухэр Пщіантіэ хэмэу къэнэжащ, Ціыхубахэр щыіэщ «зекіуэ» Эмиратхэм.

Дунейр зэрыщымытауэ зэблэдза хъуащ - лъабжьэу щытар щхьэкіэ хъу-ри, щхьэкіэр пъабжьэ пальэу щіым ха-сэжащ. Зэгуэр зекіуэ ежьэрэ жылэ псор зыхэпсэукіын фіыгъуэ къе-зыхьэлізу щыта ліыхъухэм я лізужьыр зыкьзол/зу щыта піыхьухэм я піэужьыр -пішантізхумэщ, Къухьіпіля кънкіа кънціари Къукьэпілякір кънкіа зекіузпіри дакатьків къззыкьзуу тхы-дэм ихуахэм къзашізтэджа иджырей і-іздикухэр бэзэрым тетш, я ізщ-кьэльащуьэр джэржэр кхэухь, джабэ хуэдиз я бгы задохэм цы іўв ізапэшій къепхэкlауэ, дыщэ идэрэ дэнлъэчрэ щІыным хуэІэкlуэлъакlуэу щытын хуея щыным хуэгэкцуэльакцуэу щытын хуея Іэлхъуамбэхэр пхъашэ хъури, уфІы-цыжауэ. Пым и къалэныр фызым и пщэм къыдэхуэу пІыр фызыпхъэ щы-хъум деж фІы щыІэкъым: ди лъэпкъ дахэм пасэ зэманым фіьщіэрэ щыт-хъуу зригъэгъуэтахэр хокіуэдэжри, ари щхьэкІэкІэ исауэ къонэ:

Гупсысэт, шынэхъыщіэ, У и шхьэр нэхуш. Ун щкьэр нэхуш, Адыгэм Іуэху ніэжкьым, Мытъку нэмыщікіэ. Нэмыс абы хунщіыжкьым Ліыжь жьакіэху Щіэгъужкьым абы нобэ нгу ткьэмыщкіэм...

Абы и ужькіз усакіузм философие лоы и ужькіз усакіуэм філософік дахэрэ гухэлърэ зи пъабжьз усэ гуп къмізэкіэльегьакіуэри, тхыль псом и нэхь курыхыз тхакіуэм и гурьшірхэр зыкій щінмыхъумэў къміщігьэнэхуа ыкым дыхуешэ. Ар и цихы кърнкууа пажьэм къміхэкіа усэхэращ, ахэр хуэгъэзащ дунеягъэкІэ Анатолэ зыlу-мыщІэжыну и щхьэгъусэм. ЯпэкІэ къэкіуа къомымкіэ дыхуимыгъэхьэзы-ру, мы усэ циклымкіэ усакіуэм тхы-льыр къызэіуихауэ щытыгьатэмэ, ар апхуэдэу гум емыхуэбыліэнкіэ хъунт. Мыр нэхъ зэщхьыр - нэхъ курыхыу щыт усыгъэхэр адрей абы хуэфэщэжхэмкіэ екіуу къэгъэтіылъыхьауэ аращ, нал-къут ціыкіу зэщіэпщіыпщіэхэм адрей нэхъ кlанэшхуэр къызэраухъуреихьым хуэдэу. Абыхэм нэхъыщхьэр яхэ-

# ЖиІэм лей хэлъкъым

З ЭМАНЫФІ дәкіы-жащ абы льандәрә, фыщыву уэрамым фы- лей льэпкь къммимытьа-дуз, зи, си гум икужыр- мыщіву загуэр фыщ- хыу- дэгхэнэ и псальа-къым. Редакцэ Іуэхукіэ рихьэліагъэххи фи къу- ри и піэм итц, шэрыуэщ, 

мей льянкь къмминанта-кару да туман и педла-ри и піам итщ, шэрмуэщ, Аращ абы и педлажжені; ятка уэрэдхэри уэрэд и шахуару, Захафхагра-хи «Умынэшхэей» уэрэд и шахуару, Захафхагра-дількі ург Опізу узо-льяту жиїзу зы педла-зептьапщат абы льятуу-нытьэм теухуауэ мы иужерей зэваным ежау (усакіўэми мыусакіўэ-миі) ятк, махуу късе ра-миі) ятк, махуу късе ра-миі) ятк, махуу късе ра-миі) ятк, махуу късе ра-

ХЬЭХ Сэфарбий, тхакІцэ.

Апхуэдэр сн щхьэ къысхуемыгьэзэгьт. Къысхуегъэкlуакъым мыпхуэдн сн напэ

«Си тъащірэ зырикіт, уэ ухэмытамі»

Сыт хужыпіэ хъун иджыри мы усэ 
гупыя? Ахэр псэмрэ гумрэ яку къвдазышар мы дунейуэ зэ закъуэ фізкіа 
къвътгъмымысьнум щывежкуэ фіытъуэ 
нэжьт ин дыадхэм ящынщи. А фіытъуэр 
зымыть узручжуу дунейм ехыжар мыпсухам тыльыти, ушкуэнкым. Ауэ, ар 
исяк фізку зипъэтъум тылыр дэзыкы дэтхэнэри тіуацізу насыпыфізш, 
зи гутьу сщіа циклым къыкізпыкіум эткуэці зы итщ тыльтым. 
Ар зытеухуар усакіуэм псэльэтьу 
ищіахэмрэ ищіынкіз зышіэхыэрпехэмрэш. Хэт, атіэ, абы и «псэльтьузаре? Къвлікьым и набідзаху Ундежыро.

нщівахэмцэ піцівіпать зимисьмую харугі, кат, атіз, абія і ін пісатьатую харугі, ката із півах ін пісатьатую харугі, кана куразі ін кана куразі уарахыраці, кана куразі ін кана куразі уарахыраці, кана куразі уарахыраці, кана куразі уарахыраці, на куразі уарахыразі, на куразі уарахыразі уарах

нээт-уэсицкэри абыхом ядеекүн зацили, Бицуа мазр е шитхиуисай итъэлгалану, е тхьэлэлгытэу ибжауу къмхихыу аракъмы, атар мо и псям кемсуабыла цыкухэм я теплъэмрэ шэнымрэ и нэгу къмшингъэмрэр, езьям и поэтическа фантазием эригъэБту аращ, Хэти хуз-ныкъуэц атмуэдэ суэршэрэгэу. и нуу даму къмгекам хуэдру зинэтыну! Си гутъэш иккума къезатъму тъы-льыя и к крухым балгада хэр зэритърь-тура и кура крытаци, и кума заму заритаци, часта тога адыга балгара жаритыра странатура заритаци, часта тога адыга балгара жаритыра странатура заритаци, часта замуамызаться и страна фантыра крытаци, унгу фантыра права замуамызаться и госкуэ зи ныб жыкы ильо кы участа замуамызаться и госкуэ зи ныб жыкы ильо кы участа замуамызаться и госкуэ зи ныб жыкы ильо кы участа замуамызаться и госкуэ зи ныб жыкы ильо кы участа замуамызаться и госкуэ замуамызаться замуамыза замуамыза замуамыза замуамыза замуамыза замуамыза замуамыза зам илъэс хыщІым щхьэдэ ха усакІуэм иджыри дэ дигъэгъэщІэгъуэн куэд къы-зэрызыкъуихыфынум. Тхьэм къыхузэ

**ГЪУТ Іздэм,** филологие щізныгъзем я доктор

#### И тхыгъэшІэ сыпэплъэ **ЗЭПЫТЩ**

Зэмы дүнейм, гьяшіэ кылхунукам езьм и Јэнагіэ, кызланы хунукам езьм и Ізнагіз, кызланы құнукам езьм и Ізнагіз, кызланы қызланы, ізнагіз выжуара рақым, атіз а үнізнагізм пся кызбазід, укызламіз уазрыбгэраў шымізрш, ун кызланы рофыу кызытурыіузж икій пся кызбазід, ух хызламіз забы бтыздат усакіузш Бицу Анатолэ. Бэзм и кызруу закульы, Арад Анатоля и анадэльхубаэм тызгурыны жыз кызруу закульы, усбажа, усбажа, усбажа, усбажа, усбажа, усбажа, усбажа, и анадэльхубазм и льагыуныгы лерикэм фіспізмумізмум кызпыныты хыунуш «Кыссыр узе» усэр. Мыткыгызм шізль гурышізм утепсыныхый е ар казліуэтэжіз кышты хуэтыный эмутепсый учукым. А устажай закульный учукымы кызпыных уатыныхый е ар казліуэтэжіз кышты хуэтыныхый эмукым. А устажай закульный учукым. лыккыз е ар къвпуэтэжиз къпг-хуэгьнэмуэнукым. А усэр зыхэпщэн щхьэкэ, псэкіз укъеджэн хуейш. Ар дэтхэнэ зы усэфіми хэльын хуей хъэлш. Льагъуныгъэ къабээм, льа-гуныгъэ дахэм и къару, гурьщір псо-ри псэм къвщызыгьэрш усэш мыр. Аращ уеджэ пэтми зыщумыгъэнщіу

зэрысщыхъур ныбжьэгъум и илъэс хыщіым ирихьэлізу хуэстха мы усэ ціыкіум щыжысізфауз си гугъэжщ:

#### ГъащІэ тхылъ

Дущий, тхуобзафіэ, тх уожумар т. Дыкъытощыжри абы гъуджэу, Дегъэльагъ ужыр ди сурэт .

Дегъэльагъужыр ди сурэтыр, Химыльхьэу теплъэм пльыфэ лей. Ди махуэ псори и зэхуэдэу Етхыж, хэмыту нэфl е ней.

Уи гъащіэ тхылъым сриплъэжу, Напэкіуэці хыщі зээгъэдээкіам Пымыкірэ сигу, къытезгъэзэжу, Сэ усэфі Іэджи къизджыкіащ.

Пхурехьу а тхыльыр абрагъуэ, Хуэщхьэпэу льэпкьым махуэ кьэс Ціыху льагъуныгъэр игъэбагъ уэу, Иджыри куэдрэ уэс кърес.

сым и щапхъэщи, адыгэ поэзиер гъуэгу тэмэмкіэ унэтіыным хуэ-лажьэхэм я гъуаээ пэльытэу ди усыгъэм къыщонзху. Аращ сэ Бицум и тхылъыщіэ, тхыгъэщіэ дунейм къы-техьэным тепыіэншэу сыт щыгъуи сыщіыпэплээр.







# Стхар ціыхим и псэм дыхьэц и гур загъэмщ

### **Лъагъуныгъ**э къабзэр зыгъэлъапІэ

КУЛИЕВ Къайсын зэгуэр жийэгъащ: «И та-пэ нэхъибэ льос. Абы и цэр льагэу јэтыппа нэхьыба льос. Абы й цІар їльаг у Ізтыїг хавщ, дахай і квијуая куейш, дуз ар тынш-кым пшІэну. Пэжу, усакіу эфіым утепсэ-лыжкыныр іўжу угутуш. Гутумум, сык уейщ ильэс тхущіым шІнгьуау э сціыху, си ныб-жьэг іху пэж, мі Эдаккацій экіхам фіыуз сы-шыг узаээ Бицу Анатолэ папшІэ псальэ гуа-па жысізну.

Лъахэм хуэпэж цlыхур сыт щыгъуи лъа-гъуныгъэ гуащlэкlэ епхащ щалъхуа щlыпlэм. гьуны в эт учинульн эпханц щальхуа щынгэм. А щальхуа шынгым дем абы и гум цыкыхыса, Іэпкълъэпкъ псом щыпкърыхьа гурыш]эрщ Хэкум хуиш] лъагъуныгъэшхуэм хэкіыпіэ хуэхьур. И жылэжь Аушыджэрщ Бицум япэ дыдэу

И жылэжь Аушыджэрц Бицум ягл выдэу шызыхицийр гүашірэдкімы и кьаруур, имайэрэ вакіуз пшірэнтэгс шыугьэр зы-шізэнаре шівльэ-анам и ізфіагыыр. Абдежц кьыцишіра абы гуашірэдкім изжь карруфір, нэхь жан, гу жылэл узэрт-шыру пасэх дунейм ештымід шыхауз жун-гауташ. Усакірэт урыма эрыжийдэу, аукун-гауташ, Усакірэт урыма эрыжийдэу, аукун-ктуратыр усакірэт урыма эрыжийдэу, аукун-ктуратыр усакірэт урыма эрыжийдэу, аукун-хауш Матуашій жылізма и тулізм усакіра-хуаш Матуашій жылізма и тулізм усакіра-

хъуащ. Нэгъуэщу жыпіэмэ, и гущіэм усакіуэ къыщыушащ. И гум къыщыхъеящ дунейм и кьыщыушаш, И гум къыщыхьеящ дунеим и уафэтьуагьуэри и даущ машіз дыдэри эзжо-зыгъэх, пльыфэу цыіэм нэр езыгьэлль, накъыгьэм кьыпих мэ гуакіуэр кьыпщіе-зыгъэхьэ турыщіэ льэш, Абы тхэн щіндзаш етжанэ жлассым щізсу, еблянэм нэсау и япз усэр газетым къыпрадзащ,

Сыт лэжьыгъи уэ лэжь -Фіыщ пщіэр ціыхум хуэщхьэпэм. Дунейм теткъым нэхъ льапіэ Къэбгъэнэным лъзужь.

Согъэныкъуэ си жеин

Щабэу жесіэу уэрэд Сэ сытетщи си щыльэм, Щэхуу сиіэщ мурад -Къысщіэныну зы псальэ.



Апхуэдэу къыгуроlуэ Бицум и къалэн нэхъышхьэр. Ар зэрыгугъури уеблэмэ зэ-рышынагъуэри ещіз. «Усэ зытхыр ихьы-жынущ усэм» щіыжиlэри араш. Ауэ тхэ-ныр насыпу къелъытэри - абы и псэр

жынуш усы» щивымпэри чрош, ту, тыры насыри кабылы каелыгэри - абы и псэр еташ.
Бицум иубэыхуакіэш и гьащіэ гьуэгуанэр. Уи Іэтьуалэ уишхыкіыжу, уи ныбэ изу дунейи и зы бижыхыхайалэ укізшірскіз ээфіэкіыркым, ар икіи гьащіэкым, гутэуехь фізківіркым, ар пкілі гащіркым, і уї вуель умытватьсяу, дзяу жам удэмыїрлівкух, ух-тыкьу ам гъуазэ ухуэмыхь ужу, кіэціју жы-пізмэ, гьащіры ні Ізфіри и дыдухри ціькухэм ядумыгуэшу щытмэ, псэ къабээ унізу умып-

Гупсысау сэ сиlэр мычэму - цlыхупсэрщ. Псэ къабзэу щытыныр сыт нэхъри нэхъ Іуэхущ.

сыт нэхъри нэхъ јуэхущ. Дэушэу бзу дахэ пщэдджыжыкіэ бзэрабзэм, Дэхыщіэу гъэгъам Іэпьхуа уэсэпс ткіуэпсым Мыгуапэм уи гущіэр - уи гъащіэр мынэху.

Дунейм тральхуа дэтхэнэ зыри апхуэдэг эсэх жүний хүреджээ мундий хүрэгджэг дэхээ жэхэү езы усакүэд и гураш захэр, кьеххулізну зышірххуэлсыр, кытьашізм уссу хүнтэсура кынасын хүгэл уссу хүнтэсүү жүний хүгэл эсэх жүнтэс жүн хүгэл хүгэл хараа хүгэл эсэх жүн хүн хүгэл хүрэг хүрэг хүрэг хүгэл хараа хара

хээмівър, псом нэхърэ нэхъ льапізу эзманыр къвщімільтьствуварту хуоусэ гъащівм, псэ хээлэлий эбы егъэльапіз дунейр зи Ізпэм дахіз фокатур мумента дахіз фокатур бумента у прави дахіз фокатур бок у субета у субета у субета дахіз фокатур бок у субета дахіз фокатур бок у субета дахіз фокатур бумента у субета у

гуфізгьузри зэдьэлагыш, къзжкуу шытма фицковітузу, абы щыгьузму усакіура мэ-льыктуз ар къызэригьэльэгьуэн псальз, эльжкуз ар къызэригьэльэгьуэн псальз, эльжиру эльж ерьшу псальзум жушынь-куз сыт шкья кіз жыпізмэ, гу ауэр нэжь къз-нуэта-урейшу. Бицум фіыу къыгуроіуу гъвщім и зэ-хэльыкізр, мурадым я нэжыфіхэр и гура-шуу ар добакбуз эзманым, псальзум я нэжь фіымра турсьсемэн нэжь дах эмра хунізту. Сыт шыгьун шізуу зыгуур зэрыжиізным, ар шізшыгьучу кызэриўчутэтым хушізру усакіуэм хузэфіхи езым ишьфэліьфэ кізжу усакіуэм туахуа мытлыгы якіныр ныку усакіуэм туахуа мытлыгы якіны, Скыхур усэфія, Мысачэ Петр, Тхэлэзэнт Зубер усэфія, Мысачэ Петр, Тхэлэзэнт Зубер Сынцум зэрыжиніашт, Кізшокъуэ Алик и режиц ар шерижар, и творчествэр псыхка шыхжуар. Абы и дежщі къвшекьэр Анятола питературэм ширшизжає трузугуан гугкур. Ноба зэрынэрыльагуши, гъузгуан гугкур-на куахіц ар, Мытхыгізам и кlузуки сыхкур-тых уам дар, Мытхыгізам и кlузуки сыхкур-Нобэ зэрынэрыльагъущи, гъуэгуанэ угъур-лы хъуащ ар. Мы тхыгъэм и кlэухыу сыхуейт щыщу

Игъэлъ уигу быдэу Уи къежьапіэхэр. Ауэ уи гупэкіи гъуэгу пхыш! Псым къегъуэтыж езым и жапіэхэр,

Си гуапэщ си ныбжьэгъуф! усакlуэ щэ-джащэ Бицу Анатолэ и «жап!э» къызэри-гъуэтыжар.

этыжар. ХЬЭФІЫЦІЭ Мухьэмэд, тхакіуэ, журналист, Урысей Федерацэм



#### Нэ жанкІэ къепхъуатэ

ГУПСЫСЭ куухэм, гупсысэ гээншэхэм кънзащые гээстрэ гъвщам и налъэ щхьэхуэхэр нь жанийа кыптыжар ізэху шыдегылагыр бицу Анатоля и тытызжам. Анатоля и тытызжам и тыжы, и тыжы,

и/эжиц. Езым и хьэ/ж зэри-и/эжырш Бицур адрей уса-к/уахэм къвхэзыгъэцыр, и и/эдкъэш/эцкэр цінхухэм щ/эцыгъуэ яшызыціыр. Сыт хуэдэ темуу щрет усак/уэр зытетхыхыыр, гум дохьу, псэм бохуэбыл/э. Абы пса-лээм и къврур фінуэ зыхещія ик/и дэтхэнэ псальэми и щытык/эр, ар щыжы!эн хуейр еш!э.

пывтым Во ман от пывжаю в украї в вщів.

Тупсько І врыхура псальз жанхэмків, псоми гурыхь тщещі усакіуз Бицу Анатола, Ар заи телозтьыхывунсьым гуро псахі в минтовав, и ногу Хати ещів: уахътыншощ ъвщівр, поззиер, льагьу-нытьзр. Дахатьзмур закона законам кажаначур Мис ал хуахаць вицу Анатолія и поза-віськам кажаначур. Мис ал хуахаць вицу Анатолія и поза-цьютьурам. Гупськіся, псальз жанків гъэпса алкуадя ткы-тьахаріц дирнём кызытьахаріц дирнём льэпкьым зэрикьмур.

ГЪЭУНЭ Борис, тхак/уэ

# Етіощіанэ ліэщыгьуэм и етіуанэ ИІэжщ

ТОШИАНЭ люшютуум и студию Кыхом авагы эптературум кыхыхын зафізкі зиіз усакіуз гупыфі Абы-жом янымщи бо тэхом и кідуххом аныз-усытьом и уафэтум кымцыхкуулскіа Бицу Анатол, А хкуулскіам кытты-хуа чафэ джабом иджы ибольатуу Бін-иум и пежи и нуркі эзиціть-зна, нобоми зиізпіль дыть туашіафіз. «Ар эзкумуачум мыусакіуму кымпуу-убадынутжымо», - хужаїзтыщ урыс усакіузніху турым. А пеаль-хэр сыт и льэниккуўкій - и тхытьэкій, и дуней тетыкізкій, и жьэл-цэнкій, и нэгу захальыкіжій енколіт хкунуш Бицум. Апхуэту шімшытым шіх кылахуу, ар уней перо. Усакіуму націх кылаху кылатынымум теухуауз езы Бінцум па-сзу итжау щыташ мы сатырхро. Усакіуры пальыр саксыц цыху глашізы.

УсакІуэр и плыр сакың ціыху гьащіэм, Нэгьуэщіым ар сэ схуемыгьэщхь. Щхьэщыубгьуауэ щіым игу піащіэр Абы и гьащіэ мащіэр ехь.

Зы махуэ н псэм псэху имыц[э, Зы жэщ имы]э ГэфГу жей. Сыт хуэдэ къуак[и нэк]э къишу, Ар зыхуэплъырыр щ[ы хъурейрщ.

...Зыгуэр къытепщхьэм, жэщ мазэншэу, Е-блащхъуэр щІыльэм, зищІу щэху -Еуэнщ усакІуэр игу-тхьэгьушым, ЩІым цІыхуу тетыр къзушыху!

IIII.ым иіыхуу тетыр къзушыху!

Усакіуэм и дежкіз шыізкъмі шхызакьуі насып. Абы и насыпыр къыгуэжьніз имыізу епіхаці ційым ціахуу тетым, бом я насыпым, акцімы мірахуу тетым, ожизакым, акцімы мірахуу тетым, ожизакым мірахум паражна мірахум тетым, акцізтым усакіузтум кызакым уайра кызпіблым ціахуу, ар зужь иткым уайр къагіблым ціахуу, ар зужь иткым уайр къагіблым ціахуум, ар зужь иткым уайр къагіблым ціахуум, ціахуры, піахушыў ціахушы, ціахушы піахушы, ціахушы, ціахушых ціахушых ушых піахушых ціахушых ц

кІз міз шіым циязжуэмыктьухэр зэхуэ-гізэхлуянірш. Усакіуэклыгіз стузш: усакіуэ няшіхмір усакіуэ несхмірь. Япахэр, поэмем хэльын хуей мафірэ я тхагьям хэмыль пятим, цикахуещагьзы и Ізмал поори къагьэсбэпурэ, якуэмы-фашт эпаталым яфіндокі. Аршкьобі-піальокізш зэрытетыфарь, «Шыхух», сэ фо сывнусакіуэци», - жару къскінсы цихьяхі, апкуэдэр ціымухэм кърадзэр-кьым, «утийыхуркым», жари йожэкэ. Абдеж критик мыльхуэсым кынупсыса «усакіуэмуэр», а баты шінуж жыйуры-кэртуэ щимытьуэтыж мэхыури, къуэ-ладжэм докіуатэж. Усакіуэ нэскэр аракъым. Ахэр

# усакіуэм и дуней

шыхуум късшкацыкі, шыхум и гуау-ми и гуфізгуэми полжж, а пезм и мафізе пілаупеэр ягьжуабэ. А мафізм езія къзыябі-тэлжімір немі, абы и бині-хэр гуапзиц зезыг-зухэм дежкіэ. А гуа-патээм льягі-умытэлшуз кекетэміі. Ап-хуалу усакіуэріц бэм ит-зэльапіэр, «пи усакіуэшуээ зафінішар. Атмузару езы шыхухэм яіэтри, поэзнем и іуапкы шы-гум трат-зуы, ит-ашіл іскогіз тетануг Акъыл жапра гурашів куукіэ, пез кыб-зэрэ гу тіцагіжі, ягжышім кэрапіц, уа-кауэріш апкуалі насып зыг-зукжуфыр. А заккуэтіакуэм, шэч хэмытьу, яшышіц усакіуэ бініу Анатолэ. Шыхум акылкіз кытыну зэрыпкуэмы-хуэжынур. Шыхуме акылкіз зарын хуамы-хуэжынур. Шыхуме акылкіз кытумыцІыхугум къошхыдыкІ, цІыхум и гуауэ

Пцкум а къвыту къвыту могу и кантим къзузаванир. Шваупсер абы разы техър-фыркъвыя, псысэ къступсые. Пе жейхъм я хелях усакТуми и Изащ съвы и дуней дострублу и пред техър и пред дострублу дострублу и пред техър и пред дострублу дъзъятет дуней изъмищаюм сидъх на дъзъятет дуней изъмищаюм сидъх на дъто и пред техър и пред дострублу Араш Бицури зъни усъту дострублу Илъс забжаля изим је съм је се стыр-хэр хузятъэфэщауэ щытащ Бицум:

ИІэжщ усакіуэм и дуней, Хуэсакьыу псэкіэ кърпхьэкіыу. Дахагьэ мыкіуэщікіэ ар къулейщ, Пэжыгьэрщ гьуазэу къыдекіуэкіыр.

Абы гуль хужьхэр къыщот!эп!, Абы жыг хужьхэр къыщогьагьэ. Насып псынэпсыр къизыгьахъуэ Ц!ыхупсэ хейхэр щы!эдэбщ.

ИІэжщ усакіуэм и дуней, Жэщ къэскіэ пицыхьу ильагьужу. И гугьэм хуэхьурэ ар пкіэльей, Уэрэд пирэджыжьым хунусыжу.

Зэгуэр усакІуэм и дунейм Ещхь хъууэ цытмэ ди ціыху гьащіэр, -Арщ къехъуліаун и гуращэр -Нэгъуэщі насыпи ар хуэмей!

Шэч хэлькъым абы и творчествэр ли-тературэм и щіэныгъэлІхэм дяпэкІи куууэ зэраджынум, куэди зэрытратхы-хьынум.

МЫКЪУЭЖЬ Анатолэ, *усакІуэ.* 

### Шэху **VЭЗДЫГЪЭ**

Бэ вджэгьуэщіям и кізм ручрыт школхор литература у пурыт дізгъу хузныкъуэщ а поздажиту ядэщыгугъэ дунейр - гъусз пэжым и псэ піалъэрэ къуз закъуэм и гурыгъуз-гузасэ-

закъум и гурыгъуз-гузасу-кіз да эзицоджа. Усакіуми и псэр жыжьэ усакіуми и псэр жыжьэ успсэ. Ар дазци - можыцій-купсэ. Ар дазци - можыцій-тыку и псэр эзпоткукі шжу-тыку и псэр эзпоткукі шжу-зя мыткуюсу. Тепьыджащ а макъамар. Ар щірыкіафізу щувыщоські дажатьэм иіз урыщівми Къябозящуми, а дахагъэр. Абы и купсэр са-бий нэ кугъузу гуэныхын-шэш. Уахътыншэш апхуэдэ къабзагъэр. Ар хъуапсэри-лэу мэкіуасэ лэгъупыкъу лъахэм.

КЪАРМЭ Іэсият, усакіуэ.

#### Зыми емыщхь

КУРЫТ еджапізм сышізсу и япэ шізм кымажкаш Бицу Анатопэ, иль же правіз праві правіз правіз

пьэр жан ящІырт, ун щхьэр ягъэрназэрт, гумрэ псэмрэ я пл[анэпэ нэхухэм уда-гъаплъэрти, ц[ыхугъэмрэ адыгагъэмрэ я хабзэхэм утетмэ, гъащ[эм щыпхузэ-

такальрун, пиль, тождо доли полуго ж хабэхжи утегиэ, гъящіэм шыпхуэ-фільмы на зэрыщымы ізр уи філи яніырг. Бицум и усхэр «ныбжьогьу» къмзэ-рысхуэхкурэ ильэс плівщіым щокэр-хами, сэ абы эзи сыхущіегьуэжактым. зы махуи дэмыкіму гъящіјэм къмс-хуит-эува упшіэ куэдым я жэуапхэр абыхам къмцыятьуэтапи. Бицур зыгетхыхкэм бгъэдыхъкіз підпизгау» къяхуетаутыб. Уса-

аобахля кавицая у 19 тап.

Бицур загетхыххом обтъздыком с под при дин и мужет у 19 таб. У саг от 19 таб. У тфІэмыщІэщыгъуэж псалъэ цІуугъэнэхэм хуей тхылъеджэ иджыри щыІэмэ,

даун, ахэр кьэгьэсэбэныпхьэш, Ауэ алхуэдэ усэ зытх усакІуэхэм нэгьуэщІ тхэкІи зэрышыіэр яригьэлльагьуну утыку кьихьам хуэдэш Бицу Анатолэ. Кьэсхьыни щапхьэ:

Къосыр узс... Къосыр жызбгъэм кърнхъэкlыу, Пашуу, щабуу... Щылъэ неор еуфэбгъу. Сэ уэраш, Уэ зырш сигу нобэ къэкlыр -Уэ къыщесыр уэсыр ФІыуэ пльагьут.

Макъамэ шэху шІэтым хуэдэу, пса-Маккамэ шхуу ш1этым хуэдэу, пса-поххор шабоу хэрыхэкЭльихамы и гутгу умыш1мэ, ээ ештыыг хуэкЭ, Бицум ды-зыцымыг хэразуу, гь-зы[да-гуэну зыри жи1э хуэдэкъым: щ1ымахуэц, уэс къос, уэс къссым хутыну зыф10ф пшациэр уэс къесым усак[уэми игу къет-эк]ыж. Ауэ ар гукъ-кВыж кыудейкым, атЭ псэм псэхуп15 къезымыг льагъуныгъэ иныр кээзигъэушэж гукъэх Быжш, Абы кээушныг15 хуэхъури уэсырш, щ1ы-махуу къэси хуабагъэм пэ1эш1эу къес уэсырш, ауэ:

Кьосыр уэс... Уэ си гум укъэкІауэ Гурыгъу мафІэ щэхум Си бгъэр ес. Сэ уизгъэхужынут сигу Куэд щІауэ, Сэ уизгъэхужынут си гум, С., Ауэ Къосыр уэс... Къос пІащэу, щабэу уэс...

Сэ сызэреплъымкІэ, Бицум и лъагъу-Сэбээренлымкгэ, вицум и льаг ву-ныгъэ усэхэр адыгэлирикэм и фІьшІэш. УсакІуэм фІыуэ илъагъур куэдщ; анэр, адэр, къуэшыр, шыпхъур, Хэкур, льэп-къыр, зи Хэкур фІыуэ зылъагъу цІыхур, ар къэзыухъуреихь дуней дахэр, псэущ-хьэхэр... Дэтхэнэм, сытым и цІэр

кьипІуэн! Куэд мэхьу ахэр. Сыт зытеп-льэ мыхъур, жыпІэмэ... ЦІыху гу щІы-Іэхэрш, цІыху гунэфхэрш, Сыт шхьэкіэ жыпІэмэ, цІыхур насыпыфіэ хьун шхьэкіэ зыхуейр икъукіэ мащіэщ:

Мес, сабийм и нэпсыр щельэщІыкІыр... щельэщиыктыр... Мес, балигым пихуащ гуауэм и фэр... Дунейм теткъым зыр зыхуей -

дунеим теткым зы ХуэгуфІэ, Теужынущ адрейр -Епсальэ.

Нэхьышхьэр, уэ нэмышІ, гульытэ хуей цІьху дунейм ээрытетыр пшІз-нырш, дэтхэнэ зы цидхэрм из цихьэм еп-дыатнынырш, Дунейр нобэ шимыухкІэ, зыгуэрым ухуэныкъуэми ягъэ кІын-кым:

Хъунущ упсэу гу лъумытэу Зэрыахъшэншэр уи жыпыр, Уи унэм зэрыщ[эмытым Жылэр зэхъуапсэ хьэпшыпх

Ауэ къыпфІэмы Іуэху щымы Ізу дунейм утетыныр гуауэшхуэщ - ар цІыхугъэми адыгагъэми къезэгъыркъым:

Гъунэгъур щохьэ гъунэгъум, ЛъэпкъитІ зэщыхьэм - ар зауэщ... А псоми уигу иримыгъум -Дунейм утеткъым упсэууэ.

Мы тхыгъ» кІзщІыр щыстхым, сэ си пщэ дэспъхьэжакыми усакТуэшхуэ Бипу Анаголэ и творчествэр куууэ эзлькэрыхсыну. Алхуэдэ мурад сипами, си ээфТэкПыр пэмылъэлыынкін хъунт. Си тум ильар зыпц: Бипу Анаголі з и үез гізліськігэр, акты устынськігэр, ихэл'іыр нэтэуэпЦым сйм ээремыпульы, абы и үсэхэм сым яхуіндыха офшцэ» къск! уэрашыльыр кызгі-тэлэлэт-ўэмарынді. Ди литературэ шізныгылікэм абы и творчествэр куууэ шізныгылікэм абы и творчествэр куууэ даху бож) дызавинылуть диш Пэблэм, ерсу бтыздальхызжын хуейш.

#### Бицу Анатолэ и усэ кІэщІхэр

Сыхуэзащ гуфІэгъуэ - сыгуфІащ, Гуауэм и бжъй, лІы хуэдэ, сефащ \* \* \*

\* \* \*
Сэркіэ сянэр псом нэхърэ нэхъ дахэщ,
Сфіощі щымыіэ бынкіи нэхъ гумахэ.
Анэм пэсщіу дунейм тетыр Льахэрщ.

Шауэр щакіуэм ещхьу Зыкіэлъыплъыр хэт? -Пщащэр мэз бжэн дахэу Губгъуэ щхъу антіэм итщ. \* \* \*

1 уог буб — \* \* \* \*
Сысабийкъым, мазэм
Дыгъэ сэ фІзэмыщ.
Мазэу зи гур щІыІи
Сэ ныбжьэгъу сымыщі.
\* \* \* \*

Къыбоціыхур ціыхур, Къыбоціыхур цівілур, Уеплъмэ и пэшэгъум. Дэпльагъунщ делагъэ, Делэм куэдрэ щыгъум. \* \* \*

ЛьэІэсащ зыхуей къулыкъум И Іэр -ТЭТРОКЪУЭ Астемыр, журналист. Зи ныбэм изым, Зым хуэмыныкъуэжым И благъэ къулейсызыр Благъэу ибжкъым. \* \* \*

Уи ныбжьэгъум и нэмыплъым нэхърз Уи жагъу эгъум и удын нэхъыфіщ. Сэ сыт щыгъуи мы си гъащІэр уэфіщ, ФІыуэ слъагъур къызэмыплъмэ

Ещіэр хэти: ещхьу мальхьэдисым, Зы псэм зыщіешэфыр нэгъуэщіыпсэ. Гухэть къ уэпсхэр жыру зэроубыд, Ар зэпыбдыну ухэмыт. \* \* \*

ей зыщіэр фіым шремыгугь, lей зылажьым хущіэрфэнкъым. Фіы зышіэм - жиіэр нэрыльагъущ, Щыху закъуэр мысэ уз « « « пщіыфынкъым.

Си пщіыхьэпіэ хэмыкі си щіалэгъуэ, Дэнэ къисхыжыну сэ уи лъагъуэр? Зыщ къэнар: Іуэху щіэнкіэ семышын, Абы си гум укъигъэкіыжынщ.

\* \* \*
Зы цыху закъуи си сэбэп фіэкіа,
Си зэран игъащіэм емыкіа.
Куэдым щхьэ къагъазэрэ я щіыб,
Сэ къыщызэуаліэкіэ насып?
\* \* \*

Уэ укъысхуейуэ мэхьу си фіэщи, Сопсэу сыпуфіэу, стьякіыр пхуэсщізу. Къышіэкімэ уэ сыпхуэмыфащэу -Уи бынхэм сэ сахомыгъуащэ у -Си хяку, афіэкі сыхуейкъым гъащіз!

сп жжу, корлож каустковыт короложи. ГуфЪэга эм гуауэри игърссъщ: мес, авша зъм и пицант!эм ныса, дрейя музири (къвщазаухуссър... Дунейи и хабаэр тибийи, аэтъащія, Упсауфънци, абы зебгъасэм... Шэмэджыр къащти, ихь э губгъуэм. Мэкъу суз., узгум къмсъзу ватъуз. Узгушаре ефи рези фалъэ. Узгуш шэншэм уиплъзу щыби!з

гъуз Зыхэщіэ гъащіэм и Іэфіагъыр!





«Спартак-Налшык» (Нал-шык) «Краснодар» (Красно-дар) — 2:2 (0:0). Балзауз-гъузм и 24-м. Налшык «Спартак» стадион. Шыху 7500-рз еплъщи. Судъяхэр Карасёв, Калу-гин, Дооздов (псори Мэзкуу шыши).

гии, Дроздов (псори Мэзкуу шыши), «Спартак-Налшыки: Фредриксон, Куликов, Лебедев, Леандрэ, Джудович, Багаев, Леандрэ, Джудович, Багаев, Замирович (Милич, 81), Шаницын (Пилитчук, 70), Гъуздокуу, Коминский, Браньеш, Амисулашвили, Мартынович, Амисулашвили, Мартынович, Амисулашвили, Мартынович, Сатарих, Марско (Кульчий, 46), Дринчич, Ерохин (Шилицин, 59), Мовсисян (Согинев, 79).
Толхэр датъэманш (Напитийным, 64 (0:1), Мовсисин, 76 (0:2), Куликовым, 88 (1:2).

ным, 64 (0:1). Мовсисян, 70 (0:2). Куликовым, 88 (1:2). Гъу эщокъуэм, 90+4 (2:2). Дагъуэ хуащащ Дринчич,

Тыу эшкоктуюм, 90-4 (2-2).

Патуэ у жаршаш Принчин, Куликовым, Кульчий.

Мы заундым Кульчий.

Ахэр шыгугырт премьерлизмых хураууарынды зихэү жаруа Гуман заундын зихырчын заундын андэр пэщіигьэувэн хуей аш. А псом ишіыіужкіэ.

# Гъуэщокъуэм и щхьэм «Спартак-Налшыкыр» кърегъэл



Мании изальнатымау жы-шахор илизы афиату ук-жыш ини ттаунейрэ эз-кідэтка уку у и гъящатьсь кідэтка уку у и гъящатьсь кот дибати. Фредриксо-в Отта абыхам хуэхьээыру р кышізжіди ини тэму и у кышізжіди ини тэму и у иржымі, аналымідэслу муз-мура тепцэныгээр уу быдац и ини езыхэм же обтарыніу у хуежани. Ахэр ельпататура у хуэх мутатымарт, армар к узу у мутатымарт, армар к узу у батымарт, армар и топ дага-ябын уудау у мял к тауксыумы у у мал к тауксыумы у мал к тауксы у мал 

Джэгум и япэ Іыхьэм къриубыдэу «Спартак-Нал-шыкым топ дигъэкІыну зы Ізмап закъуэ иlауэ араш. Ари сыт хуэдэт! Гъу эщокъуэ Ар-сен хъэщэхэм я гъуащъэхъху-мэхэм яІэщІэкІри, топыр зыхуигъэжа Щаницыныр лъэщу еуащ. Ар штангэм техуэу къыщигъэлъеижам япэу нэса Ле-андрэ бжыгъэр къыхузэlу-

хакьым. Ягэ ыхьэр зэриухам хуэдэу етіуанэми къыщійдээну эи гугьахэр къэпціауэ къыщіэніащь хьэщіэхэр, я унэжь щыджэтум хуэдэу, къаруушхуэкіэ ипэжіз муэташ. Псом хуэмыдэу хэгьэрейхэр игъэпlейтейрт Мовсисян Порэ. Ар и хьэрхүэрэгьу ди гьуащхьэхьумэ Лебедевым сыт щыгьуи ефіэкіырт икіи сэмэгурабгыумкі в кьащытегупліз эзпыть Апху эдэхэм ящыщ зым «Краснодар»-мрэ ящыщ зым «Краснодар» мрэ Армениемрэ я гъуащхьауэр ди гъуэм лээщу къшцеуэм Фредриксон ерагък!э топым къригъэгъэзаш. Абы япзу нъса Шипициным гугъу емы-хььщзу бжыгъэр къызэ!уи-хаш.

Щалэгъуалэ зэпеуэ

Джэгум и япэ Іыхьэр иухыхукІэ зэщхьэ щыкІыныгъэм зихъуэжакъым. Загъэпсэху

къызэрихьэжу, «Спартак-Налшыкым» «щІикъузэжащ» икІи Щэуей Алихъан

кымээрилген (шілкуээжащ» икін щэуен одологий (жыльэр 20-м ингысаш, Тураі) узгьуэг кылыжа дакынкы тіо-шым кырибылду ізухум зыхуумінын гызшуулуум зыхуумінын гызшуулуум зыхуумінын кырибылуум барашкымуы барамушілкуай икін

жащ. ХьэщІэхэм ебгъэрыкІуэныгъэр тегъэщІапІэ зэращІар налшыкдэсхэм къамы-гъзсэбэпу къэнакъым икІи 88-нэ дакъикъэм Хьэгъэбанэ Къантемыр кІэух бжыгъэр 3:1-м нигъэсащ.

м нигъэсащ. Мы текІуэныгъэм и фІыгъэкІэ «Спартак-Налшыкым» и щІалэгъуалэ гупыр турнир таблицэм и епщыкІузанэ увыпІэм нэс

ман кізщіыр и сэбэп хэльу къызэригьэсэбэльным еры-шу хущіэксьуащ икіи ар псыхэкіуадэ жъракъым. Къвщіагъуа дакъкыхьхэри клару къызэрихыкіэ гъуэм суащ икіи топыр Гъуэщо-кърум и щхьэм техуэщ, адэкіуэ льэныкъуэм эй-хэуэжкри, гъуэм дыжыаш! Абы тужыкі задяція уражы тэжыптуейт. Шуч хэльт тэжыптуейт. Псыхудагъзкі иужыкі задяцій командам зи шыбар куузыгьзазу стариоиужькіэ зыдэщі комагьдого щіыбыр хуэзыгъазэу стадио-ным икіыжахэри зэры-

ным икіыжал-г. Драти, бжыгьэр 2:2-уз зәуінізе үкуалы, А за очком и фіыгьэкіз «Спартак-Нал-шыкыр» «Ростом» льэшіы-кызжаш, ауз турнир табли-цэм щышкэпрыкіфакым, а командэм и текіузныгьэх ээрынэхыбом кыхакіку. зэрынэхъыбэм къыхэкlыу. Арщхьэкlэ бэнэныгъэм и гуащlэгъуэу аращ икlи

гуащіягьзуя эращ икии нажынорімі рынці, Адэкі эщінгуваз фыкузт-щінні адрей командяхар ижку зэрызададжэгуам кьарикіуа быктьахэм. «Тэрч» (Грознэ) - Рубин-(Кразан) - О.1, «Кубань» (Красндар) - «Томы (Гомск) - 1.3, «Токомотив» (Мэзкуу) - 4.0. - Амкал» (Пелуф) - 4:0.

- «Амкар» (Пермь) - 4:0, «Анжи» (Мэхьэчкьалэ) - «Зенерхэм я шэнтжьеим ехуэхащ. Нэрылъагъут мы зэlущlэр кърагъэлынымкlэ псоми я гугъэр зэрыхахыжар. «Крас-нодар» - м щыджэгухэми я «Анжи» (Гамараквала) «Зсенит» (Санкт-Петербург) 0:1, «Ростов» (Дон Іус Ростов) - «Динамо» (Мэзкуу) 0:2, «Волга» (Новгород Ищхъэрэ) - «Спартак» (Мэзкуу) фІэщ хъуат текІуэныгьэр иджы зыщІыпІи зэрымыкІуэ-

хьэрэ) - «Спартак» (Мэзкуу) - 0:2. ЦСКА (Мэзкуу) - «Крылья Советов» (Самарэ) зэlушіэр шызэхэтар дыггуэтшыхыш,

щызэхэтар дыгьуэпшькы, Епшіанэ джэгугьуэм шьшу ягьэ1эпхъуа з элушіэр бадазуэгьуэм и 21-м ира-гьэк/уэкіьжати, мээкуудэс-хэр 2:0-у текіуаш, Урысей Фецерацэм фут-болымкі и премьер-лигэм щекі/уэкі ээхьэээжуэм ипкъ

щекіуэкі зэхьэээхуэм илкь иткіз къкыкіэльыкіуэ джэ-гугъуэр «Спартак-Нал-шыкым» бадзэуэгъуэм и 31-м къыпэщыльщ. А ма-хуэм ди щіалэ хэр Санкт-Пе-тербург щыізу «Зенит»-м Іушіэнуш.

ЖЫЛАСЭ Заурбэч

жынур. АрщхьэкІэ, ныбжькІэ ад-

реихэм нэхър нэхъ щіалэми, Гъузщокъу э Арсен у нэхъ кіуэціылъу къыщіэкіащ. Япэ щіыкіэ хьэщіэхэм я гъуащхьэ-хьумэ зыбжанэм яіэщіэкіри, метриблкіэ фіэкіа пэмыжыжьэу ар лъэщу гъуэм еуащ

Краснодардэсхэм я гъуащхьэ тетым и Гэзагъ псори къи

гъэсэбэпри, топыр угловойм игъэкlуащ. Ар Концедаловым Іэзэу къыхитащ икlи гъуащ-

гъэр 1:2 ищащ. Къэнэжар дакъикъит при-мыкъут. Судьям абы иджы-ри пл ы къыщ игъуащ. «Спартак-Налшыкым» а зэ-

Командэхэр	Дж.	Къ.	3.	Ф	T.	Ο.	
LICKA   2. «Зенит»   3. «Динамо»   4. «Рубин»   5. «Спартак»   6. «Анжия   7. «Локомотив»   8. «Кубань   9. «Краснодар»   1. г. Търча   1.	16 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	11998 87777 5554 5322	<b>465</b> 6 3643 7447 14 <b>75</b>	<b>123</b> 36 46 75886 110 <b>89</b>	33-10 27-12 27-18 24-13 19-19 17-14 28-22 18-23 12-23 12-23 13-18 18-27 17-21 19-30 15-24 8-24	37 33 32 30 27 25 24 22 19 19 16 13 13	( (



#### Дытекіцэн хцеями



- Сызэригугъэмкіэ, джэгум и япэ Іыхьэр дэ фіы дыдэу едгъэкіуэкіакъым. Бжыгъэр къызэјутхыну лъэныкъуиті-ми Іэмал зырыз дијауэ аращ. Етіуанэ Іыхьэм теп-щіыхьмэ, дэ дыгекіуэн хуе-ящ, арщхьэкіэ иужь зэіущіэ-хэм я кізух зэманым топ тіурыті къыщытхудагъэ-кіащ. Апхуэдэу, дауи, утекіуэфынукъым. Жагъуэ тщыхъуащ текіуэныгъэр зэрызыіэщіэдгъэкіар, ауэ си футболистхэр зыкій згъэкъуэншэфынукъым. Абы щыгъуэми, кізух бжыгъэр

тетым арэзы укъищІрэ? - Шэч хэмылъу. Зэхьэзэхуэр

нобэ тыгъ ебгъуанэ увыпізм дыщыту духмэ, арэзы сыхъунущ. Абы щыгъуэми, очкохэр зэбгрыдотыкі. Нобэ очкоищ къытхуэхьынути, зыіэшіэдгъэкіаш. «Анжи»-м

ТАШУСергей, «Спартак-Налшыкы тренер нэхъыщх

### Джэгир Тыхьэ куэду зэхэлът



- Нобэрей зэlущlэр Іыхьэ зыбжанэу зэхэлъащ. Япэ сыхьэт ныкъуэм джэгум тепсыхьэт ныкъуэм джэгум теп-щэныгъэр щыті Бігъащ, Иужькіэ Жоазиньорэ Мовси-сянрэ я жыджэрагьым ди гъуащхьэхъумохэр щагъа-уу хуежьаш, А щьюрагъэхэм дялэкіи къыграмыгъэзэмын папщіэ дызэлэжьын ди куэдц, Шышіэныгъэхэр зэ-рылизэл мобэзей зайушізм

хэм я гъззэкіуэжыным яужь дитынущ. Джэгур зэшыгъуэу щы-такъым: топыр штангэм щы-техуа, ар гъуз нэщіым щы-хуэдмыгъзэа къэхъуаш. Ди ебгъэрыкуаныгъзхэр и кізм зэкіз нытхуэгъзсыркъым.

Ари дызэлэжьыпхъэщ.
- Щізуэ зыхэвгъэхьэнухэм ятеухуауэ сыт къыджепізфын?

фын?
- Лэжьыгъэр йокіуэкі. Руха-мэ Гуджэ къыддэіэпыкъу-фыну къысщохъу. Ар псын-щіэщ, Ізээщ. Фоминрэ Си-гурдссонри дащогугъ.





Хьэмырзэ Хьэсен Мурат и къуэм къыщалъхуа махуэмкГэ дохъуэхъу

ФІмуэ тльагьу, піціэ зыхуэтціі, адзу цімізм я няхь льа-пізм, адэнкуум му махуэнкуэмкіэ дынохвуэхку! Фмэзу-рыіўэрэ фызэддіўзяў бынітку кыбдэзапіа да наз дыніз, най тумаціэ Хьэмырээ Кіуакіуэ кыміккуэту, уамішагьз быдэ унізу, уй бынхм я скуліэнытьям уритушхуу, къу-рыльку-пхкурыльку піцыкіўткум, абыхм кыагепціыківыя сабій цімкіўнтаум я насыпым ун тур дкяхкузу ипэсы 100-м унземну дн туапэцці, дызэрыпхуэхьўапсэр Тхьэм кыб-бтээдцятька;

Уи къуэхэу Арсен, Атмир, Альберт, уипхъухэу Маринэ, Мадинэ

●Гъэмахуэ-2011

# $\Delta$ эрэжэгъуэ яІэу зыщагъэпсэху

Гъммахуэр къмээрихьэрэ «Налшык» курортым и Іуаху-щапівхэв сабий 5300-м щіятьух зыщагізяісяхуаш. Ахэр Кърборасії Бальктэрым, аккуальчи Осерие Ишхээрэ Ала-ние. Ингуш, Шэшэн республикахэм. Ульяновка облас-тым, нэгичэміц шіыпізхэму кънкі а цыкухэрш, Абыхам я узыншагьэр зэрырагьэфіакіуя къмазя Іуау щэнкабээ зэ-хыкызжэр, спорт эзпечхэву хуратьзя (Уза

кмымара, спорт запечамар хурагьяк/ракІ.

Санаторо зыбжаням зыщывыгь эпсэх усабийхэм папщів къвазрагь эпізація полейбольникіз, футбольникіз, стіольщува теннисымра шашкахамиіз спартаквадахар. Абыхам піднукаріз затуащува запідать запезу санаторахам я піднукаріз затуащува запідать запезу санаторахам я піднукаріз затуащува запідать запезу піднува запезу міста за піднума за деж щактекі запіда за запезум бъмьштар щаўбольникі запезум міста запезум бъмьштар щаўбольникі запезум шактекі запіда зап

Футбол запеуэм «Къурш псынэ» санаторэм и командар псоми ефікавц.

- Сабийхэм я дежк за І ужуугъужэр михызняшкуз зиізщи кім куара в тум икунутъым. Апкуэдэ зэкызахухэм сабийхэр эжкуутыныгым, фімы, ди ктыралым пцыпсу льэпктом в зэныбахытуттым украгиса, тада тосакі узгам за занабахытуттым украгиса, тада тосакі узгам рам партальзя на правиты пр

# Зи мурадхэр зэмыхъуліа ПЩЫХЬЗЩІЗ АНЗОР



2011 гъэм бадзэуэгъуэм и 19-м гуузу хэкјуэдащ Пщыхьэщіэ Анзор Къанщобий и къуэр. Ар 1976 гъэм фокіадэм и

10-м Бахъсэн районым щыщ Къулъкъужын Ищхъэрэ къуажэм къыщалъхуащ. Абы и адэшхуэ Мухьэмэди абы япэ адэшхүз Мухьмоди абы япо итахори иташір льандро цівмі тепэжьыку къекіуащ Ева Анэори абыхом я гъуэгум теуват. Къуажо шко-пыр къмуж наужь, ар Къзбордей-Балъкъэр къэрал мэкъумы а кадемием щеджащ икіи щіэныгъэ нахыщкъэ изу азригъэзажу, гРеспублико захуаку посыщіэть эльтада «13 улравлена», флепелатым «13 улравлена», флепелатым

ягъэуври, илъэси 6-кlэ а Ізнатіэм пэрытащ. Иужькіэ «Пщыкъан-Агро» мэкъумэш фирмэм и унафэщі хъўащ. Зэрылажьэм хуэдэурэ аспирантурэр къйухри, Анзор

мэкъумэш щіэныгъэмкіэ и кандидат диссертацэр пхигъэкіащ. Дызэрыт илъэсым и пэщіэ-

гъзкіащ. Дызэрыт ильзоым и пэщіз-дазм ар «Адзеп» тырку фир-мом и узкущатізу Урысейм щыізм ирагъзбита зри, Пен-иция дащ. А шінпізри шів-лам кіуадыжаліз узкухуары ильзо 35-ра фізкіа мыскуары ильзо 35-ра фізкіа мыскуары ильзо 35-ра фізкіа мыскуары ильзо 35-ра фізкіа мыскуары ильзо 35-ра фізка мыскуары ильзо значу кежіуу алуження ильзына урыстуары ильзо ильзо значу кежіуу ад ильзоварырыт шірныгьзуам я докторым и диссертацэр. И унатъуами зэрышыту Пщыковщія эльткыми я дежкіа мы гуауар иктукіз хыльзыц. Ауз и грація кыльзыц. Ауз и грація кыльзыцья кыльзы кыльзыцья кыльзы кыльзы кыльзыцья кыльзы кыль

щіым къриубыдзу абы лъз ужь дахэ къытхуигъэнащ нэхъыщхьэ дыдэр арщи, маборэ адэм и гъузгум пызы-щэн ліы тхуэхъуну дыщогугъ

ПщыхьэщІэхэ Батий Сэфарбий, Хьэсэнбий, Къэбэрдокъуэ, Барэсбий.

#### Редактор нэхъыщхьэм и къуэдзэ жьэкіэмыхъу Маринэ

щыхамын вэлцэгі, коматугьанін иратакым. Зэрыхабэзу, щхьэж и зэфІэкІыр зэхагьэкІа иужь, хэгьэрейхэр ерыщу ебгьэрыкІуэ хьуащ. Абыхэм ящыщ зым Мырээ Резуан бжыгьэр кьыщызэІуихащ.

Бжыгъэр 3:1-уэ

«Спартак-Налшык» (Налшык) - «Крас-нодар» (Краснодар) - 3:1 (1:0). Бадзэуэ-

подар» (Красподар) – 3:1 (1:0). Бадзуул и уум. и уум. Прохладил. Центральну ста-дон. Шыху 700 сильани. Судьар Харгамов (Мэзкуу). (Сарртак-Налиные: Щоджэн, Милич (Бэрокку», 46), Марзу (Мяскуау», 72), Ко-вальский (Егъон. 89), Щууей Гомархуан (Бентокку», 83), Шууей Алихьан (Гебэр-ды, 78), Кхмуунихх, Чочуев, Абазэ, Сер-ч. В территер (Хыть Эсайг), 4 Абазэ, Сер-4, 17 (Барага), 18 (Б

«Краснодар»: Пчелинцев, Янковский, Кокоскерия, Рябов, Пичугин, Гук (Химов,

68), Безгласный (Андриенкэ, 63), Золота-ренкэ (Серегин, 69), Ермаков (Батютин,

ренку (серегин, 69), Ермаков (Батютий, 63), Галкин, Зайк». Тоихър датъжіаш Мырээм, 20 (1:0). Що-уей Аликхан, 73 (2:0). Серёгиным, 79 (21). Хьэгьэбанэм, 88 (3:1). Датуэ къмкуанціан Галкиным, Бэро-къум, Тебэрым.

РЕДАКЦЭМ И КОЛЛЕГИЕМ ХЭТХЭР Хьфіыціэ Мухьэмэд (редактор нэ хьыщхьэ), Жыласэ Заурбэч (редактор нэхьыщхьэм и къуэдзэ), Ширдий Мари нэ (редактор нэхьыщхьэм и къуэдзэ) ізлышдавэм в коуддзу, ширдин учари ре (редактор нэхъыщхьэм и къуэдзэ) Ъурыжь Мадинэ (жэуап зыхь секре арь), Гъущю Зариф, Истэпан Залинз Съардэн Маритэ, Хъэжыкъарэ Алик.



Дагьуэ кымхуанцаш Галкиным, Бэрокыуэм, Тебэрдым.

«СПАРТАК-НАЛШЫКЫМ» и шІалыкыралы улым дызыгенсэльмы джэгугьуэр кырликуэ был дылу ирдагыжүүлжүр был дылу ирдагыжүүлжүр кырликуа балыгыхэм. Мис ахэр: «Тэрө» оо, шыхамыгылдын дабызэм хызшізхэм зы «Покомотив» «Амкар» - 1:1, «Анжи» уутаанін пратакым.
Зэрыжабэзу, шкызж и зэфізкіыр зэха«Ростов» - «Динамо» - 1:5, ЦКА - «Кры«Ростов» - «Динамо» - 1:5, ЦКА - «Кры-

**ДИХЭШІАПІЭ**В

Республикэ Налшык къалз Лениным и цІэкІз щыІэ уэрам, 5

ТЕЛЕФОНХЭР: редактор изхышхым, секретарыя - 42-56-19; редактор изхышхым и ккуулдээх, 24-26-64; 47-31-54, 47-33-25; жуулд лых секретарым КБУДАВУЖ КУКУДАВУЖ бар из 22-28; секретарыяты - 42-22-46; куулд лыж секретарым КБУДАМУЖМ: политиом др. жиз жиз миро экономисмей - 47-25-66 оброеватель с 47-22-64, 27-59; шилаболимой - 42-75-60 ореатель с том - 42-22-89; хабээхыумэ 1 узхуум1ал 1 узхи миро экономуми - 42-28-8; стължэным гом размения - 42-6-33; кызбарыш узхмыр, спортым размения - 42-60-43; кызбарыш узхмыр, спортым размения - 42-60-43; кызбарыш узхмыр, за корот оружи - 42-60-43; кызбарыш узхмыр за корот оружи - 42-60-43; кызбарыш узхмыр за корот оружи - 42-60-41; суруттехым - 42-7-78; компьютер тухуш1ал1эх - 42-26-41; суруттехым - 42-7-78.

органор реальствора и туху, спекьваем р этеху, этипа, застар в тевацахум мухумания р или далиц Къб-Рукрально пошт этипан билгъхумисъ и управленум.
Гентър понямось жуви съ. Къб-Рупонямось и понямось како понямось како понямось и понямось и понямось и понямось понямось и понямось поня

Мы къвдук Івгърум егрикъахри; журан выхъ секретарым и клулиз Къаншокъу Зилэ, редактору Урдокъу Женя, кор-ректору Шоджэн Занру (1, 2, 3, 4-нэ пал.), корректорум и дэлыныкърчъть Упрузъ-къан Фатімът. Компьютеркъ газетым и телъър индиац Нър Сандъ, сурэтхэм его-жьар Бину Жаннэш.

Номерыр "Адыгэ псалъэм" и ко ІзнатІэм щагъэхьэзыран Газетым Іэ щытрадзар сыхьэт 20.00-рщ.

ексыр 51531 ФТираж 10.002Ф Заказ №19